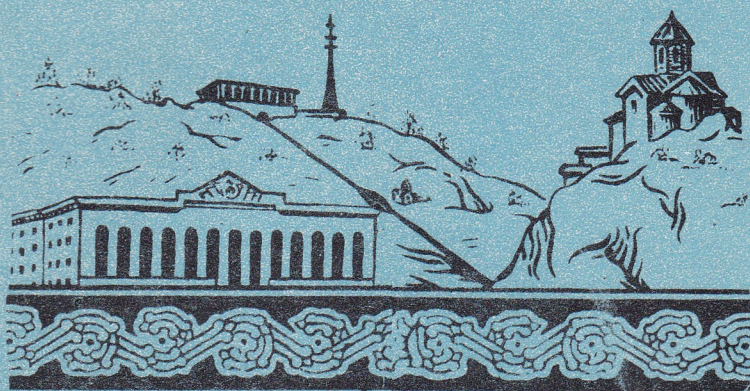


20  
1960

რევაზ ლაგიძე

ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

# სიგლარა თბილისზე



РЕВАЗ ЛАГИДЗЕ

# ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и ს ი 60



# სიმაღაია თბილისზე

მუს. რ. ლაგიდის  
ტექსტი პ. გრუზინსკის

# ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

Муз. Р. Лагидзе  
Текст П. Грузинского  
Русский перевод М. Квалишвили

*Allegretto Meno mosso*



The first system of the musical score is written in G major (one flat) and 2/4 time. It consists of three staves: a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on G4, moving to F4, E4, and D4, then ascending to C5. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present.



The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic phrase starting on G4, moving to F4, E4, and D4, then ascending to C5. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present.





System 1: Treble clef, key signature of two flats (Bb, Eb). The first staff is empty. The second staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The third staff contains a bass line with chords and single notes.



System 2: Treble clef, key signature of two flats. The first staff is empty. The second staff contains a melodic line with eighth notes and chords. The third staff contains a bass line with chords.



System 3: Treble clef, key signature of two flats. The first staff is empty. The second staff contains a melodic line with eighth notes and chords. The third staff contains a bass line with chords.





First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in a key with two flats.

Second system of musical notation with lyrics in Georgian and Russian. The vocal line begins with a *p* dynamic marking.

ბე-ღვ სდ-ა — რის კი-დეც ცა  
Та-кой ла-зур-ный не-бо-свод  
ხო-ვ — ლო მტკვარობს ხე ო-ვანს.  
И-дешь ал-ле-ей вдоль Ку-ры

ე-ძო — რად ღვრ-ჯი  
სი-ყ — ეტ თო-ლი-კო  
და-გო-ზავ — ხე — ლის  
ი ნად თო-ბოი ვლა-

Third system of musical notation with lyrics in Georgian and Russian. The vocal line continues with the lyrics.

ხო — ლა — სი,  
над то-бой  
მე — რე — ბო  
та — нов сень

სწო-რედ ი — სე — თი რო გორც შე — ბო  
Тби-ли-си, мой-лю — би-мый и род  
გე — გე — გე — ბი — აბ მწვა — ხე კად — რე  
сво-ей про-хла-дой взной-ный день ма





ა,  
ნოი!  
ბი.  
ნით.

ბა-ო - ა - რე-ვი  
И На - ри - ка - ла  
ბჟ არ იმ ლე-რო  
И пес - ня рвет - ся

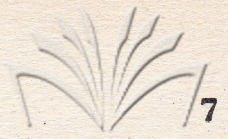
წარ - სუ - ლის,  
здесь сто ит  
ბნე - ლი - ა,  
из гру - ди,

ნან - გრე - ვი - ნა - რი  
как па мять прош лых  
ბჟ ხომ ფოთ - ლე - ბიც  
и да - же ли - стья

ყო - ლა - სი,  
тяж ких бед,  
მღე - რი - ან  
все по - ют

ქა - ლა რა სა ვით შე - მოგრ - ჩე - ნი - ა,  
тво - ю гла ву вен - ча - я се - ди - ной.  
ღი ცა ფი რუზ ზე ლურ - ჯი - ფე - რი - ა.  
се - дой ку ре, о - де - той здесь вгра - нит.





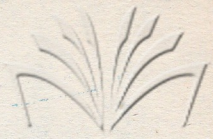
საქართველოს  
მუსიკის გამომცემი

თბი - ლი - სი,  
 Рас - цве - таი  
 მზის და ვარ - ღი მის  
 под солн - цем Гру - зи

მხ - რე - ს,  
 я - мо - я.  
 უ - შე - ნოდ  
 Ты Судь - бу

სი - ცოც - ხლოც არ მის და.  
 სვ - იუ вновъ об - ре ла.





საქართველოს  
ხელნაწილის გამომცემი

სად ო — გობ  
 Не най — ти

სადა ვაბ — ო — ხო — ლო  
 в дру гих кра — ях тво

ვა — ხა — ვა.  
 их кра — сот,

სად без ო — გობ ვა  
 без ге — бя и

მა — ვა — ვა — ვა — ვა — ვა!  
 жизнь — мне не ми — ла!





მზა - რე - მ.  
გრუ - ზი - ა.  
საქართველო  
საბჭოთა კავშირი

საბ - ლო - სო,  
რას - ცვე ტაი

მზის რა ვარ - დე მის -  
პოდ სოლნცემ, გრუ - ზი -  
ა.

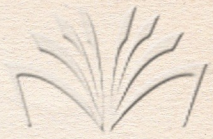
მზა - რე მ  
გრუ - ზი - ა.

რე - მ,  
მო - ა.

თუ -- ბე - ბადე  
სუდ ბუ

სო - ცოცხლოვ - იან მის  
სვო - იო ვნოვ - ია რე





ՀԱՄԱՅՆՈՒ  
ՅՈՋԱՌԱՊՈՒՅՅ

րօ,  
 րա.

Երբ  
 Դե

օ-րօս  
 րայ-րի

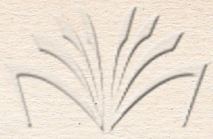
Երբ քո օ-րօս  
 ր րու-րի րա-րի րու

ք-րօ-րօ,  
 րի րա-րօ,

րօ-րօ  
 րա-րօ

ք-րօ-րօ.  
րի-րա-րօ





სა-რის ზო-რის რა-რის რა-რის  
ბე-ზ თე-ბა ი-ჯი-ვნი მ-ნე ნე-მი-რა!

სა-რის რა-რის რა-რის რა-რის  
ბე-ზ ნე-ნაი-ტი





Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано-аккомпанементом. Вокальная линия имеет следующие тексты:

Без тебя — во-мо — го — го — го,  
 в дру-гих кра-ях тво — их кра — сот,

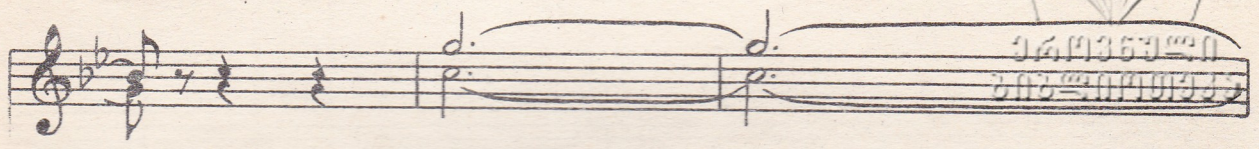
Музыкальная система с фортепиано-аккомпанементом, состоящая из двух стaves (тремоло и бас).

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано-аккомпанементом. Вокальная линия имеет следующие тексты:

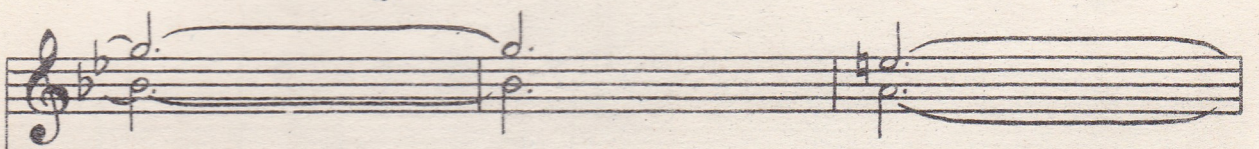

Без — те — бя — и — жизнь — мне — не — ми — ла.

Музыкальная система с фортепиано-аккомпанементом, состоящая из двух стaves (тремоло и бас). В конце страницы присутствует слово "Fед".

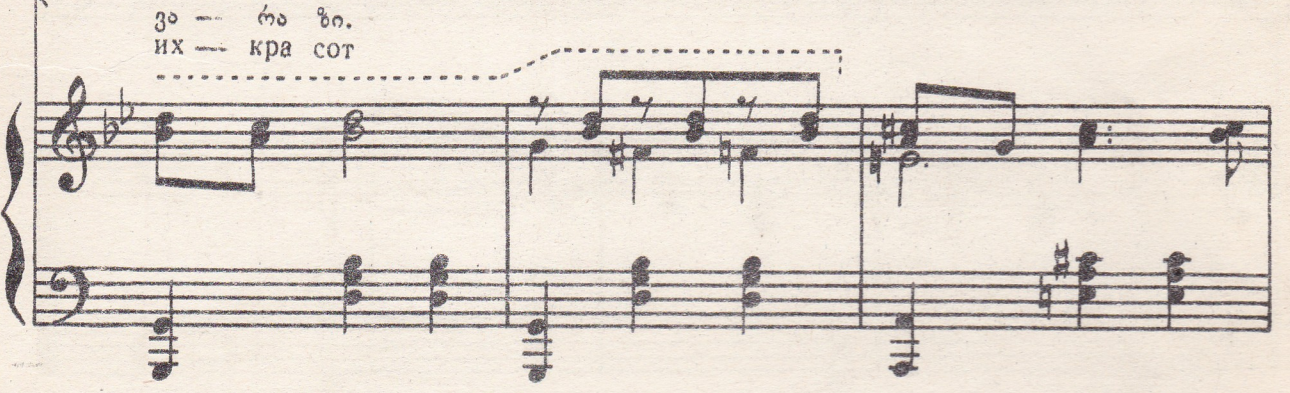




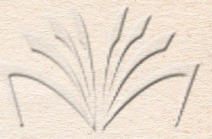

бо-го не най-ти  
 в дру-гих кра-ях тво-

зо-во, кра-сот,  
 без те-бя зо-и







04.03.53  
203.0000333

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *жизнь*, *мне не*, *доб-*, *ми-*, *ла.* Динамические пометки *o!* и *a!* указывают на усиление звука.

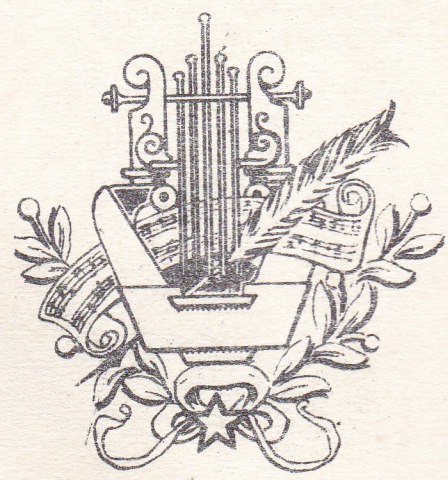
Фортепианная часть музыкального произведения, состоящая из правой и левой рук. Включает аккорды и мелодические линии.

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *ла.* Динамические пометки *o!* и *a!* указывают на усиление звука.

Фортепианная часть музыкального произведения, состоящая из правой и левой рук. Включает аккорды и мелодические линии.

43 6 60  
9/111







ფასი  
Цена 2 მან. 40 კპპ.  
руб. коп.

60-436  
20  
1960  
საქართველოს  
საბჭოთავო

რედაქტორი  
Редактор

გრა ჩხიკვაძე  
Гр Чхиквадзе

ფიქ. რედ.  
Тех. ред.

პ. შირიაშვილი  
П. Ширяпов

Заказ 1338      Тираж 6.000  
Формат бумаги 60X84.

Подп. к печати 25/V 60 г.

Колич. форм 2

Комбинат печати Главполиграфиздата  
Министерства культуры Грузинской ССР  
Тбилиси, ул. Марджанишвили, 5.